

**LA MÉDIATION CULTURELLE**  
L'ARTISTE, L'ŒUVRE, LE CITOYEN : LA RENCONTRE

Montréal 



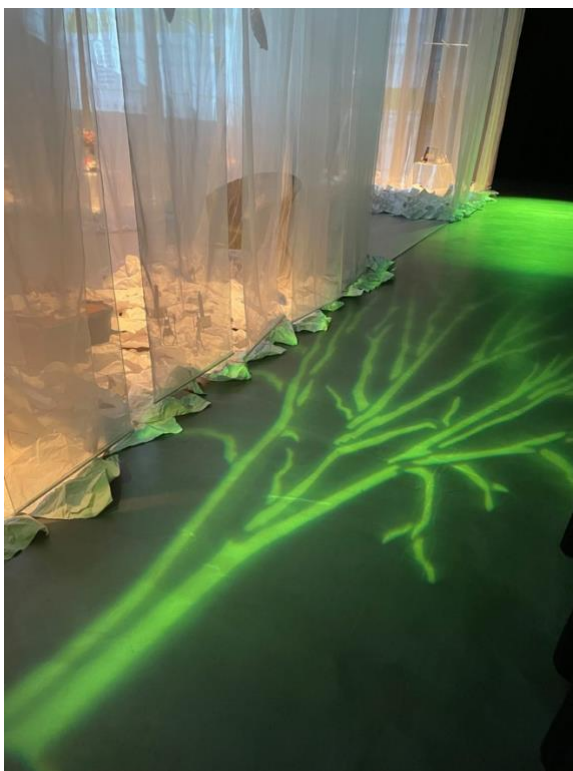
# NOS MAISONS

**Un voyage à travers la Ville – au-delà de la COVID-19**  
**Un événement du réseau Accès culture / 2021-2022**

**Nos maisons** est un événement collaboratif déployé dans tout Montréal par le réseau Accès culture. Des artistes et des organismes montréalais investissent la ville en réalisant des projets de médiation culturelle avec les populations autour du thème rassembleur : nos maisons.

La pandémie a créé une brèche dans les projets de médiation culturelle entre des artistes confiné.e.s et des populations isolées et impossibles à rejoindre. Pour aller au-delà de la Covid-19, le réseau Accès culture propose l'événement collaboratif **Nos maisons**, qui rassemble **11 projets de médiation culturelle**. Les projets se déploieront progressivement dans tout Montréal entre juillet 2021 et mai 2022. Accompagnés des équipes des maisons de la culture de chaque arrondissement, les artistes et les organismes montréalais investissent la ville pour développer des cocréations avec les populations qui ont été particulièrement touchées par la pandémie. Les projets sont inclusifs et impliquent des **artistes des diversités** (fonctionnelles, culturelles ou de genre), ou s'adressent à des **populations vulnérables et marginalisées**. Personnes itinérantes, enfants, aîné.e.s, personnes autochtones ou nouveaux arrivants se rencontrent à travers des **gestes artistiques**.





Récits mitoyens



À cœur offert

## COUP D'ŒIL SUR LES PROJETS

### ÉTÉ 2021



#### LES IMPAIRS

« À cœur offert » – Un dispositif théâtral dans la ville et une fenêtre sur l'intime

[Verdun](#), [LaSalle](#), [Rosemont–La Petite-Patrie](#), [Le Sud-Ouest](#), [Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles](#)

**À cœur offert** est un **parcours théâtral extérieur** déployé dans plusieurs arrondissements pour permettre à des personnes éloignées de l'offre culturelle ou vulnérabilisées par la pandémie de se rencontrer pour partager des souvenirs heureux. Les parcours seront composés de six stations, chacune offrant des rencontres et de courtes prestations artistiques protégées par des cadres de plexiglass aux couleurs vibrantes. Ces stations seront des invitations à découvrir l'univers créatif d'un.e artiste, mais aussi des occasions pour **établir des liens humains et contrer l'isolement** des



derniers mois. À la fin du parcours, les personnes participantes seront invitées à raconter à leur tour une rencontre qui a été marquante dans leur vie.

À Verdun, le projet rassemblera des familles immigrantes du secteur de l'Île-des-Soeurs. À Rivière-des-Prairies et Sud-Ouest, le projet sera réalisé avec les aînés de l'ACHIM, et des CHSLD Lionel-Bourdon et Marie-Victorin. À LaSalle, les aînés du Centre du Vieux Moulin rencontreront les enfants du camp de jour la Corporation de l'espoir, pour les personnes ayant une déficience intellectuelle et/ou un trouble du spectre de l'autisme.



## TOUTTE EST DANS TOUTTE

Récits mitoyens

Ahunstic-Cartierville

**Récits mitoyens** propose un parcours déambulatoire en huit stations qui met en scène des extraits sonores de récits d'aînés et des dessins d'enfants inspirés du thème « Nos maisons ». Réalisés dans le cadre d'un projet de médiation culturelle avec les artistes **Véronick Raymond** et **Nadine Jaafar**, les ateliers ont permis de **créer un dialogue entre l'univers des aînés et celui des enfants**, deux populations touchées par le confinement. Les artistes ont d'abord recueilli les histoires d'une dizaine d'aîné.e.s, qui ont raconté leurs souvenirs des lieux qui les ont marqué.e.s : la maison familiale où ils et elles ont grandi, la résidence actuelle, la maison rêvée... Puis l'équipe a rencontré deux classes d'accueil de 5<sup>e</sup> année des écoles Saints-Martyrs canadiens et François-de-Laval pour leur faire entendre des extraits choisis. Les jeunes s'en sont inspirés et les ont mis en images sous forme de dessins. L'exposition Récits mitoyens est présentée jusqu'au 27 août 2021 à la Maison de la culture d'Ahunstic-Cartierville.



## PRODUCTIONS DE BROUSSE

Illuvut (Nos maisons en inuttitut)

Ville-Marie, Le Sud-Ouest, Verdun, Le Plateau-Mont-Royal

PHASE 1 – Été-automne 2021 : atelier d'écriture pour des personnes inuits et création de poèmes par des personnes inuits

Le projet Illuvut offre des ateliers pluridisciplinaires et d'écriture de poèmes à des personnes inuits vivant en milieu urbain. Les ateliers sont réalisés en partenariat avec le Centre Ivirtivik de Verdun et l'Association Tasiutigiiit, une association de familles d'accueil non-autochtones qui s'occupent d'enfants inuit à Montréal. Ils permettront de créer des textes en inuktitut, qui seront traduits en français, puis édités et intégrés à un recueil de poésie bilingue publié chez Mémoire d'encrier en 2022.



## AUTOMNE 2021

---



**ÉMILE J. LABELLE**  
**Architecture**  
**Saint-Léonard**

Architecture invite les citoyen.ne.s et des nouveaux arrivants de l'arrondissement Saint-Léonard à développer leur regard sur l'architecture de leur quartier et à explorer la photographie en compagnie de l'artiste Emile Jair Labelle. À travers une série d'ateliers, les participant.e.s sont amené.e.s à découvrir la démarche de création d'artistes photographes, mais aussi à développer un regard personnel sur leur quartier à travers leur propre pratique de la photographie. Une projection extérieure permettra ensuite de partager les photographies prises durant les ateliers.



**FLOW MOTION**  
**Nos maisons**  
**Lachine, Outremont**

En temps de pandémie, la maison était synonyme pour les jeunes d'école à la maison, de confinement, d'absence d'activités sportives ou sociales. **Flow Motion** propose donc de mettre en relation des jeunes d'un même quartier qui ne se côtoient pas pour qu'ils partagent leurs expériences de la pandémie en créant un **grand poème collaboratif**. Des activités de pleine conscience avec des **jeunes de milieux différents** leur permettront d'expérimenter **l'art du mouvement** et de la respiration. Ils seront accompagnés d'ateliers de création et de discussions sur le thème de «Nos maisons», et se concluront par une présentation publique des poèmes et des photographies réalisés pendant les ateliers.



## HIVER/PRINTEMPS 2022

---



**ARIANA PIRELA SANCHEZ**

**Corps·maison**

**Ville-Marie, Mercier–Hochelaga-Maisonneuve**

Le projet multidisciplinaire **Corps·maison** est une proposition de la chorégraphe **Ariana Pirela Sanchez** réalisée en collaboration avec les maisons de la culture Janine-Sutto et Maisonneuve, et les organismes communautaires Centre St-James, Mission Old Brewery et Dopamine. Cette série d'ateliers propose à des **personnes marginalisées** d'explorer les **liens entre corps et environnement** par le langage gestuel, le dessin et l'écriture. Les participant.e.s sont ainsi amené.e.s à porter un regard différent sur leur relation avec la société, grâce à des questions proposées par l'artiste. Quelle est notre maison d'origine? Quelle forme prend-elle? Comment la transformer?

Pendant les ateliers **Corps maison**, les participant.e.s tiennent un journal de bord où elles explorent de manière singulière leur relation avec la société. Ils et elles sont guidé.e.s par les questions que pose l'artiste: **Quelle est notre maison d'origine ?** Voici un poème composé par une participante :

**Vide**

**Jamaïque**

**Père rouge et colérique**

**Mère bleue**

**Planches lisses et froides**

Une **exposition collective et un spectacle chorégraphique** d'Ariana Pirela Sanchez, inspirés des propos des participant.e.s, clôtureront le projet.





## TANHA GOMES ET SANDRINE CÔTÉ

**Petit guide pratique pour un banquet imaginaire**  
**Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce,**  
**Pierrefonds-Roxboro**

Les artistes **Tanha Gomes** et **Sandrine Côté** proposent un projet de cocréation qui engage des **élèves d'une classe primaire** dans une correspondance créative avec des **personnes qui vivent de l'insécurité alimentaire**. En compagnie des deux artistes, les jeunes créeront des œuvres qui seront par la suite offertes aux membres de l'organisme partenaire des quartiers Côte-des-Neiges, Notre-Dame-de-Grâce et Pierrefonds-Roxboro.



## THE OTHER THEATRE

**Montréal : Espaces imaginaires**

**Mercier–Hochelaga-Maisonneuve, Anjou, Saint-Laurent**

**Espaces imaginaires** est une initiative de **The Other Theatre** réalisée en collaboration avec les arrondissements d'Anjou, de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve et de Saint-Laurent. Autour d'**ateliers laboratoires à la croisée de l'architecture et du théâtre**, des **adolescent.e.s nouvellement arrivé.e.s au Québec** seront invité.e.s à partir à la découverte des patrimoines architecturaux et historiques de leur quartier. Ils et elles inventeront une chorégraphie théâtrale inspirée d'un bâtiment patrimonial et réaliseront la maquette d'un intérieur imaginaire à partir d'un bâtiment existant dans le quartier.

## PRODUCTIONS DE BROUSSE

**Illuvut (Nos maisons en inuttitut)**

**Ville-Marie, Le Sud-Ouest, Verdun, Le Plateau-Mont-Royal**

PHASE 2 - : Édition, traduction (de l'inuktituk au français) et publication de textes (créés en ateliers d'écriture) dans un recueil de poésie chez Mémoire d'encrier.

Le projet Illuvut offre des ateliers pluridisciplinaires et d'écriture de poèmes à des personnes inuits vivant en milieu urbain. Les ateliers sont réalisés en partenariat avec le Centre Ivirtivik de Verdun et l'Association Tasiutigiiit, une association de familles d'accueil non-autochtones qui s'occupent d'enfants inuit à Montréal. Ils permettront de créer des textes en inuktitut, qui seront traduits en français, puis édités et intégrés à un recueil de poésie bilingue publié chez Mémoire d'encrier en 2022.





### LA CARAVANE DE PHOEBUS

**Habiter le mouvement : Projection, ateliers et échanges**

**Montréal-Nord**

Inspiré du film-poème **Habiter le mouvement** de Béatriz Mediavilla, ce projet propose une série d'ateliers intergénérationnels entre jeunes adultes et aînées autour du rapport à l'autre, à soi et au toucher.



### LILITH & CIE

**Les poésies quotidiennes**

**Verdun**

Lilith & Cie offrira des **ateliers d'initiation à l'art sonore et ambient**, pour des **élèves en classe d'accueil** entre 8 et 16 ans.

Au cours de l'automne et de l'hiver, trois groupes d'élèves de Verdun seront guidés par deux artistes : **Aurélié Pedron**, initiatrice du projet et directrice artistique de Lilith & Cie, et **Hoor Malas**, une artiste syrienne, danseuse et chorégraphe, installée à Montréal depuis 2020. Le processus de création du projet des **Poésies quotidiennes** vise à redécouvrir la richesse des sons qui nous entourent. À travers des exercices de captation et d'écoute, les élèves seront encouragé.e.s à se détacher du sens de la vue en faveur de celui de l'ouïe, et à développer une attention à toutes les subtilités et richesses sonores pour prendre davantage conscience de leur corps ancré dans leur environnement. Un projet axé sur l'écoute de soi, l'écoute des autres et l'écoute de nos maisons.



### NATACHA CLITANDRE

**Nos lignes de désirs**

**Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension**

L'artiste **Natacha Clitandre** propose à la population des quartiers Saint-Michel et Villeray de réfléchir aux réseaux et ressources qui les entourent, et permettent de



développer une certaine résilience. Quels sont les sentiers informels qui peuvent nous reconstruire? Les lieux vernaculaires ou en friches qui nous ancrent? De quelles ressources insoupçonnées disposent Saint-Michel et Villeray? Comment contourner les contraintes urbanistiques? L'artiste tracera une cartographie de ce circuit d'entraide informel à partir de laquelle elle créera des motifs qui pourront être imprimés, distribués aux participant.e.s et affichés dans les quartiers. Ils serviront aussi à créer une installation dans l'arrondissement Villeray – St-Michel – Parc-Extension.

**« Selon moi, le concept de «maison» s'étend au milieu de vie vécu au quotidien, au quartier que l'on fait sien, aux réseaux humains grâce auxquels se cultive le sentiment d'appartenance. Mon projet se veut donc une réponse artistique aux enjeux urbanistiques liés à la densité urbaine et à l'augmentation du besoin de réconfort, exacerbé en période de crise sanitaire »**

- Natacha Clitandre – Nos lignes de désirs

## POUR TOUT SAVOIR

Pour suivre l'évolution de l'événement collaboratif [Nos maisons](#), le site est la référence. Il contient une section blogue régulièrement nourrie d'entrevues avec les artistes et les participant.e.s, d'enregistrements sonores, de vidéos, de photographies et de témoignages permettant de connaître les différents projets et de voir les créations au fil des mois.

## CRÉDITS

### ARRONDISSEMENTS PARTICIPANTS

Ahuntsic-Cartierville  
Anjou  
Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce  
LaSalle  
Lachine  
Le Plateau-Mont-Royal  
Le Sud-Ouest  
Mercier–Hochelaga-Maisonneuve  
Montréal-Nord  
Outremont  
Pierrefonds–Roxboro  
Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles  
Rosemont–La Petite-Patrie  
Saint-Laurent

Relations de presse : Karine Cousineau Communications  
karine@karinecousineaucommunications.com - 514 979-4844





Saint-Léonard  
Verdun  
Ville-Marie  
Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension

**ARTISTES ET ORGANISMES PARTICIPANTS**

La Caravane de Phœbus  
Lilith & Cie  
Ariana Pirela Sanchez  
Productions de brousse  
Flow Motion  
Les Impairs  
The Other Theatre  
Tanha Gomes et Sandrine Côté  
Natacha Clitandre  
Toutte est dans toutte  
Émile J. Labelle

**COORDINATION / SERVICE DE LA CULTURE**

Danièle Racine  
Marie-Louise Larocque  
Céline Huyghebaert  
Stéphanie Lagueux

**L'événement collaboratif « Nos maisons » est rendu possible par le Programme de médiation culturelle des arrondissements montréalais dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal entre le gouvernement du Québec et la Ville de Montréal.**

Crédits : Illustration Nos maisons © Thaïla Kampo / Photos Récits mitoyens © Véronick Raymond / Photo 1 À coeur offert © Arrondissement de Verdun / Photo 2 À coeur offert © Les Impairs / Photo Illuvut © Juliana Léveillé-Trudel / Photo Architexture © Emile Jair Labelle / Photos Nos maisons © Nicolas Larrieux / Photo Corps-maison © Alex Valdes / Image Petit guide pratique pour un banquet imaginaire © Tanha Gomes et Sandrine Côté / Illustration Montréal : Espaces imaginaires © The Other Theatre / Photo Habiter le mouvement : Projection, ateliers et échanges © La Caravane de Phœbus / Photo Les poésies quotidiennes © Christopher Willes / Photo Nos lignes de désirs © Natacha Clitandre





### **À propos des maisons de la culture et des bibliothèques de vos quartiers**

Annuellement, ce sont plus de 500 000 personnes qui assistent à plus de 2 000 spectacles et projections et à plus de 150 expositions dans les maisons de la culture ou hors les murs, et plus de 8 millions de personnes qui visitent l'une ou l'autre des 45 bibliothèques de Montréal. L'art et la culture sont semés et récoltés sur l'ensemble du territoire montréalais, au cœur des quartiers, à deux pas de la maison, dans les parcs, les bibliothèques, les maisons de la culture et dans l'espace public. Pour connaître la programmation des maisons de la culture et des bibliothèques de Montréal, visitez [www.accesculture.com](http://www.accesculture.com) ou [www.bibliomontreal.com](http://www.bibliomontreal.com).

### **L'été en ville : on s'émerveille, on explore, on en profite, on reconnecte !**

Cet été, à Montréal, on se diverte avec le Théâtre La Roulotte, les Concerts Campbell, les arts visuels et l'art public présents partout (œuvres et installation dans l'espace public, expositions dans les maisons, *Dans nos ateliers*), les activités des bibliothèques (*Balado des bibliothèques*, *Livres dans la rue*, *Montréalisons*, *Club de lecture TD*), un grand projet de médiation culturelle (*Nos maisons*) et une foule d'activités d'arrondissements dans toutes les disciplines. Pour tout savoir, visitez régulièrement [montreal.ca](http://montreal.ca).

